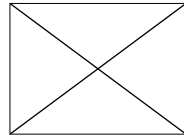


سۆفیگه‌ری

شیعری ئایینی و سۆفیگه‌ری له شیعره
کوردییه‌کانی مه‌حویدا

د. ئیبراهیم نه‌حمه‌د شوان



ده‌زگای چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌ی موکریان
کوردستان ت. «۲۲۹۹۹۲»

e.mail:mukriani@yahoo.com

- کتیبی ژماره: «۶۲»
- کتیب: سۆفیگه‌ری
- نووسینی: د. ئیبراهیم شوان
- هونه‌رکاری: قاسم قادر
- چاپی یه‌که‌م: هه‌ولیر - ۲۰۰۱
- ژماره‌ی سپاردن «۲۵۵» ی سالی ۲۰۰۱ در اوته‌تی.
- چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده / هه‌ولیر

هه‌ولیر - جایی یه‌که‌م

2001

ناوهرۆك

61	- مەقامەكان
65	- حالەكان
69	- سۆفيگەرى لە كوردستانى عىراقدا،
71	- تەرىقەتەكانى سۆفيگەرى لە كوردستاندا
73	- تەرىقەتى قادرى چۆن گەيشتۆتە كوردستان؟
76	- چوونە ريزى تەرىقەتى قادرييهوه
77	- تەرىقەتى نەقشبەندى
80	- تەرىقەتى نەقشبەندى لە كوردستاندا
85	- پەراويزەكانى بەشى يەكەم
بەشى دووهم	
	بەراوردى لەنيوان مەحوى وئەو شاعيرانى
	كارىگەرييان لەسەرى مەبووه،
103	- گۆتەيەك
105	- مەحوى و سەعدى شيرازى
107	- مەحوى و حافزى شيرازى
119	- مەحوى ومەولانا جەلالودىنى رۆمى
139	- مەحوى و شىخ مەحمودى شەبستەرى
149	- مەحوى ومەولانا خالىدى نەقشبەندى
153	- مەحوى ومەنسوورى هەللاج
164	- مەحوى و ئىبن عەرەبى
172	- پەراويزەكانى بەشى دووهمى
177	
بەشى سىيەم	
189	شىعەرى نايىنى لەشيعرەكانى مەحويدا
191	- شىعەرى نايىنى لەئىسلامدا
196	- شىعەرى بىروايىيەكان (العقائد)

9	پييشەكى ، ا-ه
بەشى يەكەم	
	كورتەيەك لەمىژووى سۆفيگەرى بەگشتى و
	لە كوردستانى عىراق بەتايىبەتى
15	- سۆفيگەرى چييه؟
17	- وشەى سۆفى
21	- پيئاسەكانى سۆفى و سۆفيگەرى
25	- سەرچاوهكانى سۆفيگەرى
29	- بەلگە قورئانبيەكان
33	- بەلگە لەفەرموودهكانى پيئەمبەرەوه (د.خ)
34	- سۆفيگەرى لای جوولەكە
35	- سۆفيگەرى لای مەسيحيەكان
36	- سۆفيگەرى لای ئيرانيەكان
38	- سۆفيگەرى لە ولاتى هيند دا
40	- سۆفيگەرى لای يونانيەكان
42	- سەرھەلدانى سۆفيگەرى ئىسلامى
44	- لەزوهدهوه بەرەو سۆفيگەرى
45	- جوورەكانى سۆفيگەرى
47	- قوناغەكانى سۆفيگەرى ئىسلامى
47	- راستيەكانى سۆفيگەرى لە سەدەى سىيەم و چوارەمى كۆچى دا
51	- ريگاكانى سۆفيگەرى
56	

415	ب - نەمانى پەردە	197
417	ج - زالبوونى بينين(شەھود)	
418	د - ناسين،(المعرفة)	199
419	ه - بېھۆشى سۆفى	
421	- مەھوى و پەپرەھويکردنى شەرىعەت	213
423	- پلەھوپايەى شىعەرە سۆفىگەرىيەكانى مەھوى	
430	أ - ھەسفى سۆفىگەرى	220
437	ب - خۆشەويستى پىرو نىستى لەپىردا	227
441	ج - خۆشەويستى پىغەمبەرە نىستى لەودا	227
445	د - خۆشەويستى خواو نىستى لەودا	
449	- مەھوى و رىيازە سۆفىگەرىيەفەلسەفىيەكان	253
450	أ - مەھوى و يەككىتى بوون	262
453	ب - مەھوى وتىچوون	276
455	ج - مەھوى ويەككىتى نايىنەكان	287
457	د - مەھوى و تىۋرى مروقى تەواو	
458	ه - مەھوى وراستى موحەممەدى	305
460	و - مەھوى و مەلامەتتىيەكان	307
462	- پەراۋىزەكانى بەشى چوارەم	323
483	- ئەخجام	326
485	- لىستى سەرچاۋەكان	343
494	- كورتەى نامەكە بەعەرەبى	356
498	- كورتەى نامەكە بەئىنگلىزى	364

- ستايشە پىغەمبەرىيەكان (المدائىم لنبويية)	
- قەسىدەى (عقد العقائد)ى مەھوى و(جوهرة التوحيد)ى	
شىخ ئىبراھىمى لەقانى	
- قەسىدەى (بەھرى نوور)ى مەھوى و	
قەسىدەى (ھەمزىيە)ى شىخ مەھمەدى بووسىرى	
- قەسىدەى (بەھرى نوور)ى مەھوى و	
قەسىدەى (بردىيە)ى بووسىرى	
- شىعەرە پراۋىيەكان(العقائد):	
يەكەم: شىعەرە خوايىيەكان (الهيئات)	
دوۋەم: ئەو شىعەرەنى كە لەبارەى	
پىغەمبەرەھە گوتراون(نبويات)	
سىيەم: شىعەرى باۋەرە گشتىيەكان	
- ستايشە پىغەمبەرىيەكان (المدائىم النبويە)	
- پەراۋىزى بەشى سىيەم	
بەشى چوارەم: سۆفىگەرى لەشىعەرەكانى مەھوىدا	
- سەرەتايەك لەو نووسىنانەى لەسەر	
سۆفىگەرى مەھوى نووسراون،	
- چۆن بزىنن شىعەرەكانى مەھوى سۆفىگەرىن؟	
- زاراۋە سۆفىگەرىيەكان لەشىعەرەكانى مەھوىدا	
- حال و مەقامەكان لەشىعەرەكانى مەھوىدا	
- رابەرى تەرىقەت لاي مەھوى	
- بابەتەكانى شىعەرى سۆفىگەرى	
۱- مەھوى و شىعەرى بىزارى لەنەفس و كۆمەل	
۲- مەھوى و شىعەرى زوھدى سۆفىگەرى	
۳- مەھوى و شىعەرى سۆفىگەرى	
أ - خۆشەويستى خوايى	

پیشه کی:

ئەوێ ئاشکرا یەمیللەتی کورد پیش ئەوێ کە بیی بەئیسلا، خاوەنی ئایین و ژبیری خۆی بوو «زەردەشتی و جوولەکەو مەسیحی لەو سەرزەمینەدا باو بوو»^(۱)، هەر کە عەرەبەکان هێرشیان هینایە سەر نیشتمانی کوردو توانیان دواى جەنگ و کوشتار دەست بەسەر ئەو ناوچانەدا بگرن، «کورد وەکو میللەتەکانی تری ئەو ناوچەییە بەئارەزووی خۆی ئایینی ئیسلامی وەرگرت و بەزەبری شمشیر نەبوو»^(۲)، ئەمەش بۆ دوو هۆی سەرەکی دەگەریتەوه:

یەكەم: ئەو زۆر و ستەمی کە لەساسانییەکانیان دیوو لەبارەى سەپاندنی باجی قورس و بە کوشت دانیان لەجەنگدا، ئەمەو جگە لە هەلس و کەوتی «ستەمگەرانی موعەکان کە پارێزگاری زۆری دەسەڵاتداریان دەکردو ئەنجامدا بوو هۆی ئەوێ کە هاتنی عەرەبەکان بە رزگار بوون بزانن»^(۳).

دووم: دادپەروەری و یەكسانی ئیسلا. دواى ئەوێ سۆفیگەری لەناو موسوڵمانەکاندا چەکەرەى دەرکردو وەکو ریبازی لە سەدەى سێیەمی کۆچی پەیدا بوو، ئێرانییەکان زوو قوستانیانەووە لەگەڵ بیروباوەری کۆنی خۆیان و فەلسەفەى ئیشراق تیکەلاویان کردو جۆرە سۆفیگەرییەک هاتە کایەو کە لەچوار چێوەى شەریعت دەرچوو و کەلە سۆفی وەکو بەستامی و هەللاج رابەریان دەکرد.

بۆ یەكەم جار ئەدەبى سۆفیگەری لەسەرەتاکانی سەدەى چوارمی کۆچی لە دوو بەیتیەکانی بابا تاهیری هەمەدانی، ۳۲۴-۹۳۵ ل، ۴۰۱-ک-۱۰۱ ل دەرنگی دایەووە بەم جۆرە ریبازو ئەدەبى سۆفیگەری خۆی لەناو کورددا دۆزییەووە بەشێوەى لۆری بناغەکەى دانرا، دواى ئەمە سۆفیگەری شان بەشانی شیعری ئایینی لەئەدەبیاتی گۆراندا خۆی دۆزییەووە سەر قافلەکەى «مەلا پەرتیشانە کە لەنیوی دووهمی سەدەى چواردهم و نیوهمی یەكەمی سەدەى پازدهم»^(۴)، ژیاووە «ئەدەبى ئایینی و مەزەهەبى و گیانی سۆفیزم دەستی پێکرد»^(۵) ئینجالە سەدەى حەفدەى زایینی لەسەر دەستی مەلای جزیری شیعری سۆفیگەری گەیشته

لووتکەو دواى ئەمیش ئەحمەدى خانى لە ۱۶۵۰-۱۷۰۶ ل د بوو جى نشینی، تا لە شێوەى هەورامیدا نۆزە گەیشته سەر مەولەوى کە ۱۸۰۶-۱۸۸۲ ل سوار چاکى ئەم مەیدانە بوو، بەلام لەشێوەى کرمانجى خواروو مەحوى^(۶) ۱۸۳۲-۱۹۰۶ ل د شاسواری لیهاتووی سۆفیگەری بوووە لەدواى خۆی کەس تۆزى بەرپیتی نە شکاندوو. نایى ئەوێش فەرامۆش بکەین کە شیعری ئایینی لە بەرھەمەکانى ئەو شاعیرانەى باسکران بوونی هەبوو و سەرەتایەک بوو بۆ ئەدەبى سۆفیگەری .

ئێمەش کە نامەکەمان لەبارەى شیعری ئایینی و سۆفیگەری مەحویە، هۆی هەلبژاردنەکەى لەخۆراو بیتھوودە نییەو بۆ ئەم دوو هۆیە سەرەکیە دەگەریتەوه:

۱- پەروەردە بوونم لەخیزانیکى ئایینی وای لیکردم لە ئاوینەى غەزەلەکانى مەحویدا بوونی خۆم ببینم و لەسەرچاوەى زولالی شەرابى سۆفیگەری نۆش بکەم و تیری نیگای شیعەرەکانى شوورەى دلم بپیکى و تیشکی باوەر تارىکستانی دلم روون بکاتەوه.

۲- لەخۆتندنەووەى شیعەرەکانى مەحویدا هەستم بەوەستایی و لیزانییەکی مەزنى شاعیر کرد لەرووی دارشتنى وشەى نوێ و داھینانى. مەحوى لەزۆر شویتندا بەهۆى پاشگری (ستان) وشەى نوێى دارشتوو، وەکو (پێغەمبەرستان ل ۴۴۰، چەمەنستان ل ۴۱۰، زوخالستان ل ۲۵۸، سەرابستان ل ۳۳، ظولمەتستان ل ۴۲۸، موشرىکستان ل ۲۷۸، وحووشستان ل ۲۵۰)، هەروەها چەند وشەى کى بەکارھیناوە ئەگەر بەزى بەزى پەوى نەزانى لەبەرھەمی شاعیرە کوردەکانى پیش سەردەمی خۆى نابینرین، وەکو: (باخودا ل ۳، بەپاکردن لەقەبر (بعث) ل ۹۱، پیش هات ل ۸۸، خودابین ل ۴۳۷، خودازان ل ۴۳۷، خەزنە مەندل ل ۴۳۱، درەختى منى ل ۱۳۵، نا دیوہل ل ۲۹۰، هەمیشە دەم (۹۸).

بەم پێیە گیرۆدەى داوہ وردەکانى شیعەرەکان بووم و هەستم بەئارامى گیانى دەکرد لە چواچێوەى دیوانە کەیدا، بۆیە وەکو ریبوارى بەرەو خانەقاي غەزەلەکانى

چووم و خاکی ئەو بەر دەرەم کردە کلی سۆماییی چاو.

بێگومان شیعرەکانی مەحوی فەرمانۆش نەکراون و بەش بەحالی خۆیان لەسەر بیان نووسراوە، بەلام زۆری نووسینەکان گشتین و نەچوونەتە ناخی سۆفیگەری مەحویبەو^(۷)، بۆیە ئەو مافەم دایە خۆم کە مەلەوانی ئەو دەرپایە بێ ئەگەر بەختم یاریج و بگەمە کەناری دەرپایبوون.

لە لیکۆلینەو کەدا متمانە کرایە سەر دیوانی مەحوی مەلا عەبدول کەریمی مودەرپس و تەنیا شیعرە کوردییەکان هەلبێژێردان، چونکە ئەگەر بەشە فارسییەکە لەگەڵدا بایە نامەکە زۆر قەبەدەبوو و چاپکردنی لە توانادا دەر دەرچوو. لەبارە ی ئەو سەرچاوانە ی کە پەییوەندیان بە نامەکەو هەبوو، چەند دانە یەکیان نەبێ، ئەوانی تر پەیدا کران و توانا زانیاریان لێ وەرگیری، تەنیا هەندێ سەرچاوی فارسی نەبێ کە بەم دوا ییە خێرە و مەندی لە ئێرانەو هێنای و خستنیە بەر دەستمان.

بەرستی جیتی داخە ئەو ی تائیس تا بەزمانی کوردی لەسەر سۆفیگەری نووسرا بێ زۆر کەمە و پەنجە ی دەست دەژمێردین، بۆیە زۆری سەرچاوەکان عەرەبێن.

بەپیتی سروشتی باسەکە، نامەکە کرایە چوار بەش:

بەشی یەگەم: بریتی یە لە مێژووی سەر هەڵدانی سۆفیگەری و پەیدا بوونی وشە ی سۆفی و بەکار هێنانی وەکو زاراوە یەک، دوا یی بە تێروتەسەلی رۆلی سۆفیگەری ئیسلامی دەستنیشان کراوە لە سۆفیگەری کۆزمۆسیدا و پەنجە بۆ رەسە نایە تیی درێژ کراوە و ئەمەش روون کراوە تەو چۆن لەسەر دەمی عەباسییەکاندا بەهۆی بزوتنەو ی وەرگیران و جوولانەو ی رۆشن بیری، سۆفیگەری سوننی لە قۆزاخە ی خۆی نەما و سۆفیگەری فەلسەفی لێ پەیدا بوو لەسەر دەستی بەستامی و هەللاج دا.

دوا ی ئەمە باسی سۆفیگەری لە کوردستانی عێراق کراوە و ئەو روون کراوە تەو کە سەرەتا تەریقە تی قادری ها تۆتە کوردستان و دوا ییش نەقشەندی،

جابە کورتی ناخۆشییە کە ی نیوان مەولانا خالیدی نەقشەندی و شیخ ماری نۆدی یی باسکراوە کە هەریە کە یان رابەری تەریقە تە کە ی خۆی بوو.

بەشی دووهم: بریتی یە لە بەراورد یکی ئە دەبی لە نیوان مەحوی و ئەو شاعیرانە ی کاریان لە بەر هەمەکانی کردوو، ئەمەش کراوە تە دوو بەش:

أ- ئەو شاعیرە فارسانە ی کاریگەرییان بەسەر مەحویبەو هەبوو، بە تاییە تی سەعدی شیرازی و حافزی شیرازی و مەولانای رۆمی و شیخ مەحمودی شەبستەری، هەر و هەا شیعرە فارسییەکانی مەولانا خالیدی نەقشەندی خراوە تە ئەم تای تەرازوو وە چونکە فارسین.

ب- ئەو شاعیرە عەرەبانە ی کە مەحوی ناویانی هێناوە و پیتیان کاریگەر بوو لە مانەش هەللاج و (هەر چەندە بەرگەز فارسی، بەلام شیعرەکانی عەرەبێن) ئیبن عەرەبی. لەم بەشەدا بەیتە لیکچوو هەکان دەستنیشان کراون و لە لایەنی روخسارو ناوەرۆکەو بەگشتی بەراورد کراون.

بەشی سێیەم: بریتی یە لە لیکۆلینەو ی شیعرە ئایینی یە کوردییەکانی مەحوی، لەسەر تادا نیاز و ابو ئەم بەشەو بەشی چوارەم لە یەک بەش دابن، بەلام دوا یی واپەسەند کرا کە لیک بترازین و هەریە کە بکری نە بەش یکی سەر بەخۆ، چونکە بە پێچەوانەو لە پەرەکانی بەشی سێیەم یە کجار قەبە دەبوو و هاو کیشە ی لە گەڵ بەشەکانی تر زۆر لەنگ دەبوو. ئەم بەشە بە پیتی پیتیست کرایە دوو بەش:

۱- لیکۆلینەو ی شیعرە ئایینی یەکان کە بریتین لە شیعی خواناتی و (الاهیات) شیعر لەبارە ی پیغەمبەرەو و (النبیات) شیعی باوەرە گشتییەکان (العقائد العامة).

۲- بەراورد کردنی ستایشی پیغەمبەری مەحوی (المدیح النبوی) لە گەڵ (جوهرة التوحید) ی شیخ ئیبراھیمی لەقانی و قەسیدە ی (همزیه و بردیه) ی شیخ موحەممەدی بووسیری.

بەشی چوارەم: ئەمە یان درێژترین بەشەو لە شیعرە سۆفیگەرییەکانی مەحوی دەکۆلیتەو، سەرەتا بریتی یە لە هەلسەنگاندنی ئەو نووسینانە ی کە لەسەر

سۆفیگه‌ری مه‌حوی نووسران، دوای ئەمه هه‌ولتی ناسینه‌وه‌ی شیعی سۆفیگه‌ری دراوه‌و به‌پینج خاڵ پروون کراوه‌ته‌وه، ئینجا ئەو زاراوه سۆفیگه‌ریبانه‌ی که‌له‌چارچێه‌ی دیوانه‌که‌ی مه‌حوی دان تو‌مار کراون، سه‌ره‌رای ئەمانه‌ش هه‌ول دراوه‌ حال و مه‌قامه‌کان له‌شیعه‌ر کاندای بدو‌زرینه‌وه‌و به‌ ئه‌وه‌ نیشان بدرین، سابه‌دریژی باسی مه‌حوی و په‌یوه‌ندی به‌پاره‌ی ته‌ریقه‌تی نه‌قشبه‌ندییه‌وه کراوه‌و ئەوه‌ پروون کراوه‌ته‌وه‌ که مه‌حوی له‌کو‌تایی ژیا‌نیدا تا مردنی بی‌ رابه‌ر بووه‌و هه‌ر به‌و خه‌مه‌وه سه‌ری ناوه‌ته‌وه.

دوای ئەوه‌ی سۆفیگه‌ری مه‌حوی به‌هه‌لگه‌ی ته‌واو سه‌لمینرا، ئینجا به‌ره‌و شیعه‌ر سۆفیگه‌ریبه‌کانی هه‌نگاو نراوه‌و به‌دریژی پۆلین کران و لییان کو‌لرایه‌وه.

غه‌زله سۆفیگه‌ریبه‌کانی به‌گشتی به‌ره‌و دوو سه‌متی سه‌ره‌کی ده‌چن:

ا- ئەو به‌یتانه‌ی که مه‌حویمان وه‌کو سۆفییه‌کی په‌یامدار به‌شهریعت پی‌ نیشان ده‌ده‌ن وه‌کو شاگردیکی جونید و شبلی و غه‌زالی و گه‌یلانی و به‌هائه‌دینی نه‌قشبه‌ندی و مه‌ولانا خالیدی نه‌قشبه‌ندی دینیتته به‌ر چاوه‌.

ب- ئەو به‌یتانه‌ی که به‌ره‌و سۆفیگه‌ری فه‌لسه‌فیمان ده‌به‌ن و به‌م تیوریانه‌مان ئاشنا ده‌که‌ن: تیچوون، یه‌کیته‌ی بوون، یه‌کبوون، یه‌کیته‌ی ئایینه‌کان، مرؤفی ته‌واو، نووری موحه‌مه‌دی. هه‌روه‌ها هه‌ول‌دراوه‌ پله‌و پایه‌ی سۆفییه‌تی مه‌حوی به‌هۆی به‌یته‌کانییه‌وه ده‌ست نیشان بکری و ئامازه‌ بو‌ نیستی مه‌حوی بکری له‌پیری ته‌ریقه‌ت و پی‌غه‌مبه‌رو خوا‌دا.

په‌راوتیز:

(١) بو‌زانیاری زیاتر پروانه: تاریخ ادبی ایران، چاپ دوم، ج١، ادوارد براون، تهران، ١٣٣٥

ه.ش، ص ٢٩٨.

(٢) به‌لگه‌مان ئەم ده‌قیه «چه‌بسا تصور کنند که جنگجویان اسلام اقوام وممالک مفتوحه‌را در انتخاب یکی از دوره‌ مخیر می‌ساختند: اول قرآن، دوم شمشیر. ولی این تصور صحیح نیست زیرا گبرو ترسا ویهود اجازه داشتند آئین خودرا نگاهدارند فقط مجبور به‌دادن جزیه بدن». تاریخ ادبی ایران، ج١، ص ٢٩٧.

(٣) بو‌زانیاری زیاتر پروانه (تاریخ ادبی ایران، ج١، ص ٢٩٩-٣٠٠)

(٤) له‌بابه‌ت میثرووی ئەده‌بی کوردیییه‌وه، د. مارف خه‌زنه‌دار، چاپخانه‌ی (المؤسسة العراقية للدعاية والطباعة)، به‌غدا ١٩٨٤، ل ١٠٨

(٥) سه‌رچاوه‌ی پی‌شو، ل ٩٣.

(٦) ناوی مه‌لا موحه‌مه‌دی کوری مه‌لا عوسمانی بال‌خبیبه‌و له‌باره‌ی له‌دایک بوونی سی‌ رای جیاواز له‌ ئارادایه‌ و ساله‌کانیش ئەمانه‌ن «١٢٥٢ی ک/١٨٣٦-١٨٣٧ی ل،

١٢٤٦ک/ ١٨٣٠ی ل، ١٢٤٧ی ک/ ١٨٣١-١٨٣٢ی ل) باوکی خه‌لیفه‌ی شیخ عوسمانی سیراجودینی ته‌ویله‌ بووه‌ و سه‌ره‌تا لای باوکی خویندویتی و بو‌ خویندن چوه‌ده‌ سه‌و سابلاغ و له‌ به‌غدا لای موفتی زه‌هاوی ئیجازه‌ی وه‌رگرتوه‌.

له‌ ١٨٥٩ له‌ مزگه‌وتی ئیمامی ئەعه‌زم بووه‌ته‌ مه‌لا و له‌ ١٨٦٢ی ل به‌غدا‌ی به‌جی هه‌شتوه‌ و هاتوته‌وه سلیمانی و بووه‌ته‌ ئەندامی دادگا، له‌ ١٨٦٨ی ل به‌هۆی مردنی باوکی ده‌ستی له‌ کاری میری کیشاوه‌ته‌وه‌و بووه‌ته‌وه مه‌لا، له‌ ١٢٩١ی ک/١٨٧٤-١٨٧٥ی ل له‌گه‌ل چهند مه‌لایه‌ک له‌ سلیمانییه‌وه بو‌ به‌غدا دوور خراوه‌ته‌وه، له‌ ١٨٨٣ی ل چوه‌ده‌ حه‌ج و له‌ویوه به‌ره‌و ئەسته‌مبو‌ل چوه‌و سو‌لتان عه‌بدول حه‌میدی عوسمانی دیوه‌و سو‌لتان ریزی گرتوه‌و له‌ سلیمانی خانه‌قابه‌کیان بو‌ بنیات ناوه‌و مووچه‌به‌کیشی بو‌ پراوه‌ته‌وه. له‌خانه‌قاکه‌یدا هه‌ر خه‌ریکی ده‌رس گوتنه‌وه‌و سۆفیگه‌ری بووه‌و له‌ سالی ١٣٢٤ی ک/ ١٩٠٦ی ل وه‌فاتی کردوه‌و له‌ یه‌کی له‌ ژوره‌کانی خانه‌قاکه‌یدا نیژراوه‌. دیوانی مه‌حوی، مه‌لا عه‌بدول که‌ریمی موده‌ریس، پی‌شه‌کی، ل ٥-٧.

(٧) ئەمه له‌سه‌ره‌تای به‌شی چواره‌می ئەم نامه‌یه درێژتر باسکراوه له‌ ل ٣١٥-٣٣٤.